

TIA Report 2023



Kỷ niệm 10 năm hội thảo công dân quốc tế
Ngày 17 tháng 3 tại Công viên Kuragaike



Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Toyota

感謝を込めて

2023年度も各方面から多くの皆さまに支えていただき、事業を無事全うすることができましたことを心よりの感謝を込めてご報告いたします。

2023年度はコロナが収束を迎え、豊田市に住む外国人の数が急速に伸びる中、益々多様になる文化への理解を進める活動や同じ文化を持つ人同士のつながりを支援する活動に力を入れてきました。また対面で交流を楽しむイベントも活発になり、TIAが設立35周年を迎えた10月に開催した「国際の日」は、出身国も様々な多くの参加者を集め賑やかな交流の場が復活しました。

このレポートを通して活動の一端をご覧いただき、ぜひ、今後とも地域の国際化の輪を広げる活動にご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

理事長 佐伯英恵(2023年6月より)

With gratitude

I would like to express my heartfelt gratitude to the many supporters of TIA who enabled us to successfully complete our operations of fiscal year 2023.

In 2023, as the coronavirus pandemic subsided and the number of foreigners living in Toyota City increased rapidly, we focused our efforts on activities to promote understanding of increasingly diverse cultures and activities to strengthen the ties between people with the same culture.

In addition, events where people can enjoy face-to-face interaction have become more active. For example, the "International Day" held in October, when TIA celebrated its 35th anniversary, attracted many participants from various countries. The event became a lively stage of cultural exchange.

Please take a look at some of our activities through this report, and we look forward to your continued collaboration in expanding the circle of internationalization in the region.

Hanae Saeki, Chairperson (as of June 2023)

满怀感谢

首先，我们由衷感谢大家！

在各位的大力支持下，圆满完成了2023年度的各项工作。

2023年度，随着新冠疫情的结束，居住在丰田市的外国人也急剧增加，我们也将工作重点放在了促进对日益多元化文化的理解和支同文化背景下的外国人之间的互联活动上。

TIA在迎来成立35周年之际，举办了“国际日”的纪念活动，参加者来自不同国家，参加人数多又恢复了以往热闹场面。

同时，期望阅读本报告书的读者，能够更进一步了解本协会的各项活动，并且希望您继续给予支持，携手扩建本地区的国际化圈子。

理事長 佐伯英恵(2023年6月撰写)

Lời biết ơn

Chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn tới tất cả mọi người đã góp phần vào các sự kiện năm 2023, đã giúp chúng tôi hoàn thành thành công các hoạt động.

Năm 2023 khi dịch bệnh virus corona vẫn còn, số lượng người nước ngoài sống ở thành phố Toyota ngày càng tăng lên, các hoạt động nhằm thúc đẩy sự hiểu biết về nền văn hóa ngày càng đa dạng, các hoạt động hỗ trợ kết nối các nền văn hóa khác nhau đã được thực hiện.

Ngoài ra, tại các sự kiện nơi mọi người có thể cùng nhau tương tác trực tiếp và trở nên sôi động hơn đặc biệt là khi diễn ra kỷ niệm 35 năm thành lập TIA được tổ chức vào tháng 10.

(Ngày Quốc tế) thu hút nhiều người đến từ các quốc gia khác nhau tham gia, đã làm cho địa điểm giao lưu trở nên sôi động.

Mời các vị xem qua một số hoạt động của chúng tôi thông qua các hoạt động trong báo cáo dưới đây,

Chúng tôi mong rằng các bạn tiếp tục tham ra các hoạt động nhằm mở rộng việc giao lưu văn hóa thế giới.

Chủ tịch Hanae Saeki (từ tháng 6 năm 2023)

Com gratidão

Gostaria de expressar minha sincera gratidão às pessoas de várias áreas que nos apoiaram no ano fiscal de 2023, e por termos conseguido concluir com segurança os eventos.

No ano fiscal de 2023, à medida que a pandemia de coronavírus chegava ao fim e o número de estrangeiros que vivem na cidade de Toyota cresceu rapidamente, temos nos concentrado em atividades para promover a compreensão de culturas cada vez mais diversas e apoiar conexões entre as pessoas com os mesmos interesses culturais. Além disso, eventos para desfrutar da interação pessoalmente voltaram a ficar animados, e o "Dia Internacional" realizado em outubro, que celebrou o 35º aniversário da fundação da TIA, atraiu muitos participantes de vários países e fez reviver um lugar animado para o intercâmbio.

Esperamos que tenham uma visão geral de nossas atividades através deste relatório e gostaríamos que pudessem continuar cooperando em eventos que expandam o círculo de internacionalização na região.

Presidente Administrativo: Saeki Hanae (a partir de junho de 2023)



Các danh mục hướng tới giới trẻ, những người sẽ nối tiếp thế hệ tiếp theo.

Năm ngoái chúng tôi thực hiện mở rộng thiết lập nhiều hơn nữa những sáng kiến nhằm “tìm hiểu văn hóa đa sắc tộc”, với hy vọng giới trẻ sẽ trở thành nguồn nhân lực chủ đạo tham gia vào “giao lưu văn hóa và hiểu biết quốc tế”. Đây cũng là cơ hội để người tham gia hiểu biết về các vấn đề quốc tế, đồng thời là cơ hội quý giá để giới học sinh lên kế hoạch và tổ chức các sự kiện và tiếp xúc với nền đa văn hóa khác nhau.

Diễn đàn thanh niên quốc tế

Vào tháng 9, sinh viên trường Cao đẳng Nagoya học sinh đã tổ chức một diễn đàn về chủ đề “hạnh phúc và giao tiếp”, vào tháng 2, sinh viên trường Đại học Sư phạm Aichi đã tổ chức một diễn đàn với chủ đề “Chúng ta có thể làm gì để xóa bỏ rào cản ngôn ngữ”. Những người tham gia chia thành các nhóm nhỏ để trao đổi ý kiến và có thể tìm hiểu sâu hơn. Đại học Sư phạm Aichi sẽ tiếp tục sáng kiến này cho những năm tiếp theo và coi như là một lớp học .



Lễ hội trẻ em

Chúng tôi có Trường Trung học Toyota Higashi vào tháng 9 và Trường Trung học Toyota Kita lên kế hoạch và thực hiện các sự kiện vào tháng 9 và Trường Trung học Toyota Kita vào tháng 12, để trẻ em có thể đóng vai trò chủ đạo và có cơ hội tìm hiểu về các nền văn hóa thế giới cũng như tôn trọng sự khác biệt. Trẻ em Nhật Bản và trẻ em nước ngoài để có thể tương tác thông qua các trò chơi cùng nhau và tham gia các hoạt động khác. Đây cũng là cơ hội để học sinh trung học giao lưu với trẻ em quốc tế trải nghiệm nền văn hóa đa sắc tộc khác nhau.



Chúng tôi tổ chức nhiều các hoạt động sự kiện nhằm thúc đẩy việc tương tác giữa các tình nguyện viên với cư dân nước ngoài nhằm tìm hiểu sâu hơn về các nền văn hóa khác nhau, giao lưu giữa những người nước ngoài từ các quốc gia khác nhau. Ngoài ra, chúng tôi cũng hỗ trợ hoạt động các sự kiện nhằm Trao đổi giao lưu với các cư dân nước ngoài tới từ các quốc gia khác nhau.

Ngày quốc tế . lễ hội văn hóa các nước

Ngày Quốc tế được thành lập để kỷ niệm ngày thành lập TIA, chúng tôi thực hiện các hoạt động với mục tiêu giúp mỗi công dân nhận thức rằng họ là thành viên trong cộng đồng quốc tế. Năm nay, các tình nguyện viên TIA đóng vai trò trung tâm trong việc tổ chức nhiều hội thảo và thuyết trình. Ngoài ra, năm ngoái chúng tôi đã tổ chức các chủ đề “Âm thực Quốc tế Toyota” tại lễ hội Văn hóa Toàn cầu. Tạo cơ hội để mọi người tụ tập và vui chơi đồng thời tìm hiểu thêm về các nền văn hóa khác nhau.



Hỗ trợ. hợp tác cho các sự kiện trao đổi quốc tế tại địa phương

Nhóm Indonesia hoạt động như một cộng đồng hỗ trợ lẫn nhau giữa cộng đồng người nước ngoài. chúng tôi ủng hộ Ngày Hữu nghị Quốc tế, được lên kế hoạch nhằm tăng cường trao đổi sâu sắc hơn với mọi người tới từ các quốc gia khác. Ngoài ra, để phối hợp với các tình nguyện viên tổ chức ra các lễ hội Giáng sinh chúng tôi cũng liên kết với các siêu thị trong thành phố cùng nhau tổ chức.



Khoảng 21.000 người nước ngoài từ hơn 70 quốc gia khác nhau sống ở Thành phố Toyota. Chúng tôi đã và đang hoạt động cùng với các tình nguyện viên với mục đích "không bỏ ai lại phía sau" và "phát triển một thành phố đa văn hóa nơi mọi người có thể sống thoải mái",

■ Hiện trạng người nước ngoài sống ở thành phố toyota

	2024/4/30	2023/4/30	sự tăng giảm		2024/4/30	2023/4/30	sự tăng giảm
Brazil	6,968	6,806	162	Nước Mông cổ.	123	120	3
Việt Nam	3,604	2,952	652	Sri Lanka	122	83	39
Phi lip pin	2,403	2,222	181	Pakistan	105	69	36
Trung quốc	2,210	2,112	98	Đài loan	101	102	▲ 1
In-đô-nê-xi-a	1,178	813	365	Bangladesh	75	45	30
Hàn Quốc / Triều tiên	966	990	▲ 24	châu Mỹ,	62	56	6
Pê ru.	673	652	21	Nước Bolivia	55	42	13
Nê pan.	604	538	66	Campuchia	51	43	8
Myanmar	534	262	272	Malaysia	34	48	▲ 14
Thái Lan	500	491	9	53 quốc gia khác	315	278	37
Ấn độ	174	167	7	Tổng cộng	20,857	18,891	1,966

(* 豊田市月次資料)

■ Xây dựng cộng đồng đa văn hóa

Hệ thống hỗ trợ học tiếng nhật

Chúng tôi thúc đẩy phát triển nguồn nhân lực quản lý lớp học tiếng Nhật và lập kế hoạch lớp học dựa trên “Hoạt động hỗ trợ học tiếng Nhật Toyota”. Năm nay, chúng tôi đã mở các lớp học mới ở quận Wakabayashi, quận thứ 4 trong thành phố, để mở rộng cơ hội học tiếng nhật. Trong lớp học mới, học sinh có thể cải thiện khả năng tiếp thu tiếng Nhật thông qua trò chuyện và tương tác với các tình nguyện viên dạy tiếng Nhật, đồng thời đây cũng là cơ sở để xây dựng mối quan hệ trực tiếp với cư dân trong cùng khu vực.



Hoạt động dựa trên triết lý của công dân toàn cầu

Chúng tôi sẽ tổ chức các sự kiện như "My Country Day" nhằm mục đích người nước ngoài có thể giới thiệu về đất nước văn hóa và con người của dân tộc mình, đồng thời tạo cơ hội cho mọi người gặp gỡ đồng hương, xây dựng một mạng lưới tổ chức cộng đồng các nhóm người nước ngoài trao đổi hỗ trợ giúp đỡ lẫn nhau.



Định hướng phát triển giáo dục công dân hướng tới quốc tế hóa, cùng với sự hợp tác của các nước, chúng tôi tìm hiểu về văn hóa phong tục tập quán các nước và tham gia nhiều hoạt động nhằm giao lưu văn hóa và tình hữu nghị quốc tế.

Hội thảo tìm hiểu quốc tế/giáo dục hiểu biết quốc tế

Tại Hội thảo tìm hiểu Quốc tế, chúng tôi đã tổ chức hội thảo nhằm hiểu biết về giao tiếp với những người thuộc các nền văn hóa khác nhau, với các chủ đề như Ấn Độ giáo và lối sống, hệ thống đào tạo thực tập sinh kỹ thuật và thực tế của học viên, cũng như tiếng Nhật dễ hiểu.

Ngoài ra, Chúng tôi cũng tổ chức hội thảo về hiểu biết đa văn hóa cho trẻ em, tập trung vào văn hóa ẩm thực.

Trong các lớp học tìm hiểu quốc tế tại các trường học trên địa bàn thành phố, giáo viên nước ngoài dạy học sinh tìm hiểu văn hóa mỗi nước, học sinh tương tác trực tuyến với người Nhật đang sinh sống tại Nước Anh để tìm hiểu về cuộc sống ở nước ngoài.



Câu lạc bộ Quốc tế Trẻ em

Các hoạt động dành cho học sinh tiểu học từ lớp 4 đến lớp 6 tìm hiểu về các nền văn hóa thế giới, nhằm mục đích giao lưu học hỏi đa văn hóa. Năm nay, chúng tôi đặt ra chủ đề cho các nhóm nhỏ và mời khách từ nhiều quốc gia đến giao lưu. Ngoài ra các trải nghiệm như khiêu vũ thể thao, điều đó cũng cho chúng tôi hiểu sâu hơn về các nền văn hóa.



Nhóm hoạt động tình nguyện

Tổng cộng có 11 nhóm, trong đó có một nhóm mới thành lập, thực hiện các hoạt động riêng tuy nhiên đồng thời tích cực tham gia các hoạt động của TIA.



E - I F F



Nhóm tình nguyện viên tiếng anh GLOBE



Mạng lưới hướng dẫn người nước ngoài sống trong thành phố toyota



Lớp học tiếng Nhật Alpha



Lớp salon tiếng nhật



Lớp tiếng nhật chăm JP



Lớp tiếng việt dành cho trẻ em



Sementinha de Alfabetizacao



Lớp tiếng anh dành cho trẻ em sống ở nước ngoài về nhật



Lớp tình thương



Torcida



Hội tình nguyện viên



Cộng hòa Trinidad và Tobago



Tunisia



Thổ Nhĩ Kỳ



Ukraina



Vương quốc Anh (UK)



Hoa Kỳ (U.S.A.)



Cộng hòa Vênezuela.



Việt Nam



Cộng hòa zambia



Nhật Bản

※Đây là quốc kỳ của dân cư nước ngoài sống ở thành phố toyota

LỜI TUYÊN THỆ CỦA CÔNG NHÂN TOYOTA

Chúng ta công nhân của thành phố Toyota, được bao quanh bởi sông núi là niềm kỳ vọng tuyệt vời của 7 tiểu bang, hãy cùng nhau kế thừa truyền thống và làng lịch sử sáng chói để mở rộng và hướng đến ngày mai.

- 1 Chúng ta hãy ươm mầm xanh trên trọng những dòng sông và yêu thiên nhiên phong phú
- 2 Chúng ta hãy hoà mình cùng thể thao nâng cao giáo dục và văn hoá
- 3 Chúng ta hãy làm việc chăm chỉ nuôi dưỡng nguồn lực và xây dựng gia đình hạnh phúc
- 4 Chúng ta cùng hỗ trợ giúp đỡ nhau kết tình thân ái và xây dựng thành phố ấm áp
- 5 Chúng ta hãy tôn trọng nhân mạng và giữ gìn cũng như xây dựng một xã hội dễ sinh sống



TIA là持続可能な開発目標 (SDGs) を推進し、その理念である「誰ひとり取り残さない」を常に念頭において事業を進めます。

この T I A レポートはウェブサイトにて英語・中国語・ポルトガル語・ベトナム語でもご覧いただけます。

This document, the TIA Report is also accessible in English on TIA's website (scan QR-code for access).

此报告书在 TIA 的网站上也
可以浏览, 请扫码进入。

Bản report của TIA bạn thể quét mã QR để xem được bản tiếng Việt.

Poderá acessar essa reportagem em português através do código QR.



賛助会員募集のご案内

年会費 個人：1口1,000円
法人・団体：1口10,000円
振込先：豊田信用金庫 本店営業部
普通口座 9062652
公益財団法人豊田市国際交流協会
理事長 佐伯英恵

豊田市国際交流協会は皆様のご支援に
支えられています。
ご理解とご協力を心より感謝申し上げます。

TIA の最新の情報をお届けします

LINE オープンチャット
「TIA イベント情報配信」



編集・発行
(公財)豊田市国際交流協会 (T I A)
〒471-0034
愛知県豊田市小坂本町 1-25
豊田産業文化センター 3 階
TEL : 0565-33-5931
FAX : 0565-33-5950
Email : tia@hm.aitai.ne.jp
<https://www.tia.toyota.aichi.jp/>

2024 年 5 月発行

